



Lotte Holmen, journalist

tel: (+45) 36 44 16 26

lotte@holmenskanal.net

www.para-nunca-olvidar.org

El Pobre

Bueno, yo creo que contamos un poco de la historia que vivimos - cuando - a mediados de como 80 comenzaron, digamos, los rumores que dicen que hay gentes - unos grupos de gente que andan armadas... y entonces en esos tiempos fue cuando comenzó pues, surgieron grupos armados que fueron llegando a (nombre de lugar). Entonces ya esa gente comenzó a - comenzó de plano a aliarse con ellos, y entonces de parte, pues, de la guerrilla mataron a un señor.... Entonces, digamos, como la mujer de éste era del gobierno, digamos, entonces ella inmediato, más o menos ella ya sabía cómo estaba.... y le dio entonces los nombres de las personas que se están aliando con la guerrilla - entonces ella fue a publicarlo al gobierno, con la autoridad del gobierno...

Entonces, fue entonces, que bajaron todos los militares aquí en (nombre de lugar) - hay - en esos tiempos la gente casi no conocía lo que son los helicópteros o qué es un soldado armado aquí en la comunidad - no conocía.... Entonces comenzó a - miles de soldados anduvieron en esa región aquí en (nombre de lugar), entonces fueron conociendo que sí que hay guerrilleros en las montañas, de allí comenzó....

Era el inicio de la bajada de todos los soldados aquí en la zona de (nombre de lugar), comenzó ya.... Hay militares, helicópteros aquí arriba, la gente pues lo miró pues... Formaron un destacamento militar en (nombre de lugar) porque lo pidieron, pues, porque según la gente pidió que llegaran destacamentos militares, para que pudiera estar allí presencia de los militares allí para la seguridad de ellos, para defender...

Entonces en eso... fue cuando llevaron a mucha gente, pues.... Bueno fueron viviendo allí, bueno primero tuvieron un destacamento militar de PMA, es decir la Policía Militar Ambulante y entonces vivían allí, pero allí vimos su características, cómo es su forma, cómo es su forma de - cómo actúa esa gente...

Mira constantito mira - debes o no debes - pero con una fallita, le golpearon mucho a la gente, pues... debes o no debes - comenzaron a golpear a mucha gente.... En una ocasión estábamos nosotros, porque mi mamá tenía un comedorcito allí, entonces nosotros vivimos casi en el centro.... Una vez un señor que venía - es un señor ancianito pues, era panadero - entonces allí, fue donde ví esa acción que hicieron los - de la PMA - sólo por eso - por no ir a dejar el pan a la mesa de él, se levantó y llegó él hasta donde estaba la venta del señor - y lo golpeó bastante - lo agarró - si horrible es acordar eso, lo golpeó al pobre señor - sólo por no llevar el pan al lugar donde estaba...

Hacían violencias, pues, hacían cosas horribles contra la gente, contra la comunidad....Fue pasando tiempo ya – como en el 70, como en - fue en el año 79, no sé qué planes hizo el gobierno, o sea el Ministro de la Defensa Nacional que es quien maneja el ejército - lo levantó todo el destacamento aquí en (nombre de lugar), lo recogió todo, todo en las comunidades lo llevaron, todo lo que habían asignado, pues...

En el año 82 comenzó a llegar otra vez la edad el ejército - pero ya no es para hacer presencia fija en las comunidades - ya es como – llegando... Y nosotros fuimos oyendo qué es lo que estaba pasando, y llegaban masacrando o matando a la gente – fueron acabando - y quemando casas - toda la gente, pues, la apuntaron y la mataron, la masacraron....Niños o mujeres, todos.... En una comunidad llegó el ejército, hay una mujer embarazada, anda huyendo pues, defendiendo su vida, lo que hicieron ellos pues, la metieron un cuchillo al estómago de la mujer y lo partieron – lo bajaron de una vez desde arriba hasta abajo y sacaron pues el niño que tiene la mujer, entonces quedó la mujer abierta allí, botada de una vez de intestinos pues.....

Entonces esa es una de las peores desgracias que hicieron pues, entonces para nosotros - bueno yo califico ahora que lo hizo todavía peor el ejército que la guerrilla.....

Allá hay una casa de reunión - que tenían la gente allí - la encerraron a la gente adentro de la casa. Como aquí se usa pura, pura palma, o sea que la usan para el techo de la casa - Y en medio de la gente allí, lo, lo metieron un caballo – unas bestias – juntamente quemaron al caballo entre la gente... Allí encerrados, pues, vivos..... Y la quemaron a la gente pues, prendieron fuego al techo de la casa y así cayó todo el techo encima de la gente... se murieron allí - quemados fueron....

Porque el ejército dice que toda la gente es guerrillera – o sea todos - todos pues, porque según ellos - creían ellos pues que la comunidad son, son..... es colaborante – o que es guerrillero, pues, es para terminar con los planes del gobierno.... Es para terminar con todo lo que es la raza de, podemos decir de la gente, o sea acabar con toda la raza de la guerrilla.... Por eso el objetivo era acabar con todos - toda la gente que vive aquí en esa comunidad, eso fue....

Ahora en cuanto a mí, bueno, en esos tiempos nosotros salimos... Nosotros vivimos en nuestra parcela, vimos cuando estaban quemando nuestras casas en el centro de la comunidad donde estábamos viendo, entonces vivía uno de mis cuñados con nosotros pues, había librado, según nosotros, pues....

Pero como a ver - eso es muy curioso - por ver o por ir a ver qué pasa - a veces va uno acercándose pues... En esos tiempos vivimos nosotros en un centro que está un poco retiradito, media hora o una hora del centro. Que de este muchacho fue ...que se ocurrió allí había una casa en un cerril para arriba - donde está la comunidad y él ocurrió ir para ir a ver lo que pasó con nuestra casa, el ejército la tenía pues rodeada esa casa – no más al llegar allá, lo capturaron y entonces era dónde está más gente - le preguntaron: "¿Dónde están tus compañeros?" - según ellos, pues que él es guerrillero.... "No, pero yo vivo en tal lado, vivo allí...." Entonces ese fue el que lo llevó al ejército cuando bajaron a la comunidad – o sea al centro donde estábamos nosotros - al bajar allí, nosotros teníamos miedo, pues....

Había unas gentes que se habían escapado – vivían conmigo en mi casa - ese señor tenía miedo – sabía pues todo lo que había pasado.... y nosotros no teníamos miedo

Y ese señor fue el que a media noche cuando – cuando escuchamos la llegada de ellos por medio de los perros porque mucha gente tenía perros porque hay casas que están en las orillas del camino y ladraban mucho los perros, y ese señor se levantó y: “Ya viene el ejército, ya viene el ejército”

Entonces yo me levanté también y nos preparamos, si vienen aquí nos van a quemar la casa y nos vamos a morir.... Entonces es a esa misma hora, vimos nosotros a la hora - a las 12 en punto de la noche nosotros – como está el camino grande donde entra mi caminito – entoncea para saber bien si ellos son o no son - vine yo con uno de mis sobrinitos que vino conmigo a la orilla del camino, bueno en la montaña – al llegar donde está la orilla del camino - había una bajada cuando oímos la caminata que hace el ejército por sus equipos que tienen, pues hay unos truenos – sí, se oye muy bien la caminata que hacen ellos pues, y venían bajando, tal vez como unos 500 metros o menos – unos 200 metros donde estábamos nosotros y nosotros estábamos explotando, podemos decir.

Cuando vimos y oímos eso – “Allí vienen,” dijimos, pues con mi sobrino y sentimos, pues, un miedo o qué sé yo porque sentimos un miedo grande. Despacio nos fuimos yendo atrás – llegando a mi casita allí donde estaba yo, allí pero con un miedo grande - pero “Ya viene – allí - ya están aquí”, y nosotros pasamos recogiendo nuestras, nuestras cositas y pensando que ya ellos van a quemar nuestra casa y ¿qué vamos a comer? Y teníamos todavía cosas allí para comer y esas las agarramos y a media noche lo sacamos a la montaña.

Como teníamos – en esos tiempos, yo tenía sembrado cardemoma en la parcela y agarré mi – o sea que fui con mi esposa y nos disparamos. El señor que vivía conmigo agarró una ollada de maíz cocido - él lo agarró por otro, por este, otro rumbo – y mis sobrinos también se fueron con él - y yo, con mi esposa, nos fuimos a otro rumbo, a otro lugar, y acaso no fuimos lejos - fuimos como a unos 200 metros de la casa, fuimos a dormir en las montañas, bajo de las cardemomas, allí estuvimos durmiendo, pero con un miedo...

Y yo les dejé allí en la montaña - con unos niñitos que tengo en esos tiempos – de allí regresé otra vez a la casa - tenía yo maíz - tenía para comer pues... Y yo pensé: Si llegan en la casa, lo van a quemar y van a quemar el maíz – ¿Qué voy a comer? – Y entonces lo que hice – fui a - de media noche, lo fui a sacar los costales de maíz, lo fui – lo cargué y lo fui a dejar al asiento de un árbol grande, allí lo fui a dejar el maíz, para asegurar para si queman todo – ¿qué vamos a comer? - vamos a morir de hambre, eso fue lo que hicimos....

Que es que pasaron directamente – pasaron a otra casa, a otro señor - allí fue donde fueron a estar ellos, nos libramos nosotros... Entonces pasaron esos tiempos y nosotros tuvimos que ir, pues, más seguro o refugiarnos en las montañas... En eso fuimos a encontrar a otra gente que también había huído en las montañas con miedo, nos reunimos pues, allí fuimos formando más o menos – asegurándonos, pues, poníamos lo que habíamos huído...

Entonces en eso – en esa casa fue dónde - allí fue dónde llegó mi finado cuñado - porque un día antes habían quedado que iban ir – iban ir a pescar, entonces, fue él a dar allí, fue él a caer en las manos de ellos pues, entonces yo para asegurar , al amanecer, pues, al otro día, bueno, yo pensé: Ah pues, como que ya quedaron mi cuñado, ya quedó mi suegro, todos ya se murieron, tengo que ir a buscarlo a él y voy a llamarlo para traerlo acá a la casa y lo vamos a llevar todo ese maíz que tenemos para llevarlo a la montaña, para no morir de hambre....

Bueno, entonces cuando yo llegué allí, según sé, porque yo sé que el ejército estaba allí - para ver, a oír, saber un poco lo que hay, yo me fui acercando - que al llegar allí, estaban los soldados allí y me puse cara a cara con él... Cuando había una curva en el camino y me fijé.... lo ví que él estaba - y me salí huyendo, me fui corriendo....

Al llegar a las montañas donde estuvimos con miedo todavía y me fui más - me huí más en las montañas, ni daba donde ir, entonces esa fue nuestra ida en las montañas - tardé 6 meses en las montañas, allí estábamos nosotros con miedo, queríamos ir no sabíamos dónde...Ni conocíamos tampoco - entonces pasó tiempo y después de 6 meses vimos que ya no podíamos vivir más.... Se acabó nuestra medicina, se acabó nuestra ropa, pues, y la enfermedad nos atacaba mucho y hubo una de mis hijitas que se murió en la montañaasí vivíamos bajo la montaña

Entonces vimos en esos tiempos - yo tenía un hermano que él es - bueno..... pues entonces se vino - le acusaron pues que él es guerrillero - lo fueron a secuestrarlo pues allí en (nombre de lugar) el ejército o sea que son antiguerrilleros, podemos decir, lo fueron a sacar a él pues, o lo detuvieron a él unos 4 días en una cárcel secreta pues, lo bendaron su cara y lo decían: "Diga quiénes son tus compañeros, cuáles son sus compañeros", y él no sabe nada de lo que es ser guerrillero, ni sabe nada, entonces por todo lo amarrado, engreitado, lo dicen, es un fiero que le ponen en la mano, aquí le dicen chacha, en México le dicen chacha y aprieta... es aprieta que le ponen en la mano, entonces como él es gordo cuando más se movía, tanto más le apretaba en su mano, en su brazo, ahhhh, se lastimó bastante.....

Y entonces saliendo de allí, llegó a mi pueblo, entonces allí en mi pueblo - allí dejó a sus familia, en ese tiempo ya no podían entrar aquí en (nombre de lugar), todo estaba controlado, porque la gente que llega de las comunidades dicen que son guerrilleros, y como también en ese tiempo la guerrilla andaba aquí en (nombre de lugar), fue mucho....

Y entonces bajó él aquí en (nombre de lugar), y estando allí, la misma gente que estaba allí, me mandó un papelito, una cartita, donde dice: "Tu hermano ya llegó, vaya a traerlo". Y yo fui como que ellos son los hijos suyos que vivían conmigo, y yo fui a ver a mi hermano y al llegar allá: "Bueno ya ves qué vas a hacer - o vas conmigo o tomas la decisión de qué vas a hacer".

Pero como a él le interesaba mucho ver a sus hijos, porque ellos se quedaron aquí en la montaña cuando fue toda la guerra, el masacre pues, "Seguro que voy a ver a mis hijos", dijo él pues, y se vino....al llegar allá en el campamento donde estaba yo, lo traen a él, llegó él allí - entonces inmediatamente también - hay gente también que - son de una manera u otra.... Porque comenzaron de decir que él es del ejército, que él es oreja del ejército - un montón de cosas, sospechas a él, e inmediatamente mandaron a avisar a los que son de la guerrilla....

Ya al otro día vinieron a capturar a mi hermano, la guerrilla vino a sacar a mi hermano - lo amarraron 5 días.... No aguanto para decirlo.... Bueno eso pasó... Después lo tuvieron mamarando - 5 días en las montañas.... Ya no nos dejaban acercarnos a él... Bueno, pasaron los 5 días y en ese tiempo no nos dejaban acercarnos a mi hermano, y de allí es que....los llevaron - yo como no - salí a trabajar ese día - y lo llevaron a mi hermano y según cuentan, que no se fueron muchos y muy cerca de allí lo mataron a mi hermano....

La guerrilla lo obligó a, a que – le dijeron que él mismo hiciera su hoyo o sepultura pues, lo pusieron a él para que con sus materiales hiciera su hoyo o su sepultura.... Ya estando hecha la sepultura, entonces lo machetearon, con machetes lo mataron a mi hermano y lo dejaron allí enterrado, pues...

Después de que sucedió eso, estuve viviendo unos tiempocitos más en ese campamento donde estaba yo - y en ese se enfermó mi hijita que tenía yo - por enfermedad - y sólo al amanecer - de un día al otro se murió mi hijita y acababa de morir mi hermano...Entonces me desmoralicé - y, bueno, mucha gente estaba ya muy desmoralizada - bueno, ¿Qué vamos a hacer, qué vamos a hacer? - Aquí estoy seguro que si en ese campamento viene el ejercito, nos va a acabar todo, ¿Quién nos va a cuidar, y adónde nos vamos?...Entonces ya no podíamos.

Entonces fue un 7 de septiembre decidimos de salir del refugio, tomamos decisiones - dispuestos a morir, pase lo que pase - si nos morimos, nos morimos, o si Dios lo permite con nosotros nos libramos, nos libramos....

Pues nos organizamos pues para salir porque había unos muchachos - porque en esos tiempos como ya hay trampas que hace la guerrilla, entonces para no caer en esas - 2 muchachos fuimos, dijimos que se adelantaran para detectar trampas que hay allí, con unos palos para picar la tierra y.....

Bueno en fin salimos..... Nos llevó 4 días de caminar de (nombre de lugar) para bajar a la frontera. Hasta los 4 días bajamos allí en la frontera aquí, allí bajamos hasta los 4 días. Cuando cruzamos la frontera, sentimos una alegría como que algo se quitó de nosotros, como de libertad.... Comenzamos a gritar, a hablar, en esos tiempos no podíamos ni gritar, ni hablar fuerte porque - ni echar fuego por el día porque pasan helicópteros encima viendo qué hay.....

Somos los primeros que bajamos, ni, ni.... A mediados había otros tantos que también habían salido pero no eran tan muchos... Entonces fue como 15 días de haber bajado - de haber venido allí en México - volvimos otra vez por nuestras cosas, porque no teníamos ni donde cocer nuestros alimentos, ni donde.... Había unos paisanos que tenían sus animalitos, tienen ganado, tienen bestias, pero como al bajar aquí en México, vimos que se compra, y nos dijimos por qué no hemos traído nuestros animales... Al llegar aquí otra vez, nos vuelve a capturar la guerrilla otra vez, no nos querían dejar ir.....

Y entonces allí fue donde ya no podíamos vivir entonces, tuvimos suerte - nos dejaron ir - fuimos otra vez allá. Al llegar allí, bajó toda la gente otra vez allí, y ya no pudimos más allí, y allí fuimos a trabajar con los mexicanos, sufriendo, bajo las montañas allí estuvimos allí...

Entonces yo al término, me llevaron otra vez a vivir - donde está - por la incursión que había del ejército, porque según ellos los guerrilleros ya salieron a México, entonces hubo mucha incursión, en muchas partes entraba el ejército en el territorio mexicano - pues, en la línea... Y por la seguridad del gobierno mexicano, la sacó a toda la gente y la llevó hasta Campeche, allí fuimos a vivir mayormente a vivir en Quintenaró - estuve viviendo casi los 14 años en México....

Pero yo veo que tiene más hecho el ejército que la guerrilla, porque la guerrilla hizo algunos, pero son casos más o menos pocos - ahora en esos tiempos el ejército está acabando con toda la humanidad que vivía aquí en esta región... Entonces yo lo veo muy, muy muy mal

Por eso - gracias pues, a esta firma de la paz, a ver si va a ir continuando bien el gobierno o si va a volver otra vez atrás es lo que... Es el miedo que tenemos nosotros ahora, porque si llega a caer otra vez, mucha gente piensa que se va otra vez a México porque si sucede otro problema.... A ver qué vamos a pasar, meramente a Dios - así es....